

2008, 동북아여성평화회의

NORTHEAST ASIAN WOMEN'S PEACE CONFERENCE



〈동북아여성평화회의 추진위원회〉
 136-036 서울시 성북구 동소문동 6가 110번지 2층
 tel : 02-929-4846~7 fax : 02-929-4843 이메일 : wmp@peacewomen.or.kr

THE ORGANIZING COMMITTEE FOR
 〈NORTHEAST ASIAN WOMEN'S PEACE CONFERENCE〉
 2ND FL. 110 DONGSOMUNDONG 6-GA, SEOUNGBUK-GU, SEOUL, SOUTH KOREA 136-036
 PHONE : 82-2-929-4846~7 FAX : 82-2-929-4843 E-MAIL : wmp@peacewomen.or.kr

일 시 : 2008년 9월 1일(월) ~ 3일(수)
 장 소 : 서울(여성플라자), 개성
 공동주최 : 동북아여성평화회의 추진위원회 / 민주화운동기념사업회
 주 관 : 민족화해협력범국민협의회 여성위원회 / 평화를만드는여성회 / 한국여성단체연합
 후 원 : 한국여성재단 / 아름다운재단 / 아시아재단 / 에버트재단 / GPPAC INTERNATIONAL

WHEN : SEPTEMBER 1 - 3, 2008
 WHERE : SEOUL(WOMEN'S PLAZA), KAESUNG
 CO-SPONSORED BY :
 KOREA DEMOCRACY FOUNDATION
 ORGANIZING COMMITTEE FOR
 〈NORTHEAST ASIAN WOMEN'S PEACE CONFERENCE〉

NORTHEAST ASIAN WOMEN'S PEACE CONFERENCE

초대의 글

평화의 인사를 드립니다.

정부차원의 6자회담은 한반도 비핵화와 평화체제 더 나아가 동아시아 평화/안보체제 형성을 위한 원칙과 행동계획을 세우는 등 평화형성과정에서 지대한 역할을 수행하고 있습니다. 현재의 냉전질서는 동북아시아의 절반인 여성들의 사회적 지위향상을 억압해왔고, 20세기에 있었던 수많은 전쟁에서 여성들은 어린이들과 함께 커다란 피해를 입어왔습니다.

한반도 통일과 평화에 아주 중요한 이 시점이야말로 6자회담에 참가하는 국가의 여성단체 지도자들이 모여 냉전질서를 평화질서로 바꾸기 위한 만남이 절실히 요구되는 때라 여겨 집니다.

여성들이 평화형성과정에 적극적으로 남성과 함께 참여하는 것이야말로 정책결정, 지도력, 교육적 기회에 참여하는 길이며 평화를 만드는 과정에 여성들의 재능과 통찰력을 사용함으로써 평화정책에도 기여할 수 있을 것입니다.

이번 대회를 통하여 한반도와 동북아의 평화를 모색하는 길에 여성들의 힘을 모으는 기회가 되기를 바라며 많은 관심과 참여를 부탁드립니다.

〈동북아여성평화회의 추진위원회〉 공동추진위원장

이선중/정현백

Warm greetings from Seoul!

South Korean women have worked hard to build peace and reconciliation in the Korean peninsula and Northeast Asia. Now is the critical time to establish peace and coexistence in Northeast Asia, overcoming all the past struggles and confrontations. The Six-Party talks are important to denuclearize the Korean peninsula and build peace in the Korean peninsula and Northeast Asia at the governmental level. However, there are very few women involved in the process.

In this crucial period more women should be involved in the peace process, as stipulated in UN Security Council Resolution 1325 on women, peace and security. We expect women in Northeast Asia will play a key role in the building of peace and reconciliation in the region. Thus, we are preparing for the 〈Northeast Asia Women's Peace Conference〉 which will be held on September 1 - 3, 2008, in Seoul, South Korea.

Influential Korean women leaders in various areas are joining the Organizing Committee for 〈Northeast Asian Women's Peace Conference〉.

The Organizing Committee is inviting representatives from each of five countries: China, Japan, Russia, and the United States.

We would like to invite one representative from the WILPF. In addition, some congresswoman from Japan, South Korea are invited.

We are very pleased to invite you to be part of this conference. Your participation will contribute greatly to the success of our endeavor.

Seonjong Lee / Hyunback Chung

Representatives of the organizing Committee for
〈Northeast Asian Women's Peace Conference〉

프로그램

<동북아여성평화회의>

9월 1일 (월)

18:00 환영만찬 - 장소 : 여성플라자
 사회 : 이정옥 추진위원
 환영사 : 이미경 의원
 참가자 소개 : 사회자
 축사 : 박영숙 (한국여성재단 이사장) / 백낙청 (6.15 공동선언실천 남측위원회 상임대표)
 정세현 (민족화해협력범국민협의회 상임의장)
 건배사 : 각국대표 (중국 / 일본 / 러시아 / 미국 / 한국)

9월 2일 (화)

8:30-9:30 등록 - 장소 : 여성플라자
 9:30-10:15 개막행사 사회 : 조영희 운영위원장
 개회사 : 이선중 추진위원장
 축사 1 : 변도윤 (여성부장관)
 축사 2 : 함세웅 (민주화운동기념사업회 이사장)
 축사 3 : Kerstin Greback (WILPF 대표)
 축하메시지 : 각국평화단체
 10:15-12:00 주제 I "여성, 동북아 평화를 말하다" - 사회 : 최영애 추진위원
 - 중국 : Zheng Hong
 - 일본 : Shimizu Sumiko
 - 러시아 : Lebedeva Nina Borisovna
 - 미국 : Karin Lee
 - 한국 : 남윤인순
 1:30-3:20 주제 II "한반도와 동북아의 평화를 위한 국제여성연대의 방향" - 사회 : 이문숙 운영위원장
 Key - Note Speech 1 : Kerstin Greback (WILPF대표)
 Key - Note Speech 2 : 정현백(동북아여성평화회의 추진위원장)
 3:40-5:00 Two Track Discussion
 1. NGO group - 사회 : 이문숙 운영위원장
 2. 여성의원 group - 사회 : 여성의원 중 1인 (장소 : 국회)
 6:00-8:00 Cultural Exchange - 장소 : 은덕문화원
 사회 : 조영숙 추진위원
 흥파리 연주 : 정인봉 교수

9월 3일 (수)

5:30-17:45 개성평화기행 - 전체진행사회 : 유복님 사무국장
 특강 : 김귀옥 자문위원
 18:00-18:30 폐막행사 사회 : 김금옥 집행위원장
 감사의 인사 : 정현백 추진위원장
 성명서 채택 및 낭독 : 각국대표
 평화 퍼포먼스 - 한반도와 동북아 평화를 위한 연대의 끈 잇기

PROGRAM

(NORTHEAST ASIAN WOMEN'S PEACE CONFERENCE)

SEP. 1 (Mon.)

17:00-18:00 WELCOMING DINNER (Venue - Seoul Women's Plaza)
 MC: Lee, Jung-Ok
 Welcoming Remarks by Lee, Mikyung (Congresswoman)
 Introduction of Distinguished Guests by MC
 Congratulatory Remarks by Park Young-Sook (Chairperson of the Korea Foundation for Women)
 by Paek, Nak-Chung(Prof. of Seoul National University)
 by Jung, Se-Hyun (Representative of Korean Council
 for Reconciliation and Cooperation)
 Toast remarks by Representatives from the participating countries

SEP. 2 (Tues.)

8:30-9:30 Registration (Venue - Seoul Women's Plaza)
 9:30-10:15 OPENING CEREMONY MC: Cho, Young-Hee
 Opening Remarks by Lee, Seonjong (Co-Representative of Organizing Committee)
 Congratulatory Remarks by Byun, Doyoon (Minister of Gender Equality)
 by Fr. Ham, Sei-Ung (President of the Korea Democracy Foundation)
 by Kerstin Greback (President of Women's
 International League for Peace and Freedom)
 Congratulatory Messages from NGOs.
 10:15-12:00 Theme I "Women Discussing Peace in the Northeast Asia"
 Moderated by Choi, Young-Ae
 - China : Zheng Hong
 - Japan : Shimizu Sumiko
 - Russia : Lebedeva Nina Borisovna
 - US : Karin Lee
 - Korea : Nam Yoon, Insoon
 13:30-15:20 Theme II "Direction of International Women's Alliance for Peace on the
 Korean Peninsula and in the Northeast Asia"
 Moderated by Lee, Moonsook
 KEY-NOTE SPEECH 1 : KERSTIN GREBACK(President of WILPF)
 KEY-NOTE SPEECH 2: HYUNBACK CHUNG(Co - Representative of Organizing Committee)
 Panel Discussion and wrap - up
 15:40-17:00 TWO TRACK DISCUSSION :
 1. NGO REPRESENTATIVES - Moderated by Lee, Moonsook
 2. CONGRESSWOMEN - Moderated by one of congresswomen
 Panel discussion and wrap - up
 18:00-20:00 CULTURAL EXCHANGE - Outdoor Dinner Party
 MC: Cho-Youngsook
 (Venue - Eundeok Moonwhaeon)

SEP 3 (Wed.)

5:30- 18:00 GAESUNG TOUR (Venue - Gaesung, North Korea)
 Progress Moderated by Nim Yu
 Special Lecture: presented by Kim, Giok
 18:00-18:30 CLOSING CEREMONY
 Moderated by Kim, Geumok
 ISSUE A STATEMENT & Declamation
 by representatives from each countries
 Peace Performance

동북아여성평화회의 추진위원회 조직구성

(가나다순)

고문 : 김상근(개신교목사), 김윤옥(평화여성회전대표), 김인숙(불교여성개발원장), 박영숙(한국여성재단이사장), 백낙청(6.15남측위 상임대표, 서울대교수), 이호재(여성학자), 정세현(민화협대표, 상임의장), 조화순(개신교 여성목회자), 지은희(덕성여대 총장), 함세웅(카톨릭 신부, 민주화운동기념사업회 이사장)

추진위원 : 이선종(공동추진위원장, 원불교 교무), 정현백(공동추진위원장, 성균관대교수), 남윤인순(추진위원회 운영위원장, 한국여성단체연합 상임대표), 박원철(홍사단민족통일운동본부 상임대표), 박인혜(한국여성의전화연합 상임대표), 백승현(민주사회를위한변호사모임 회장), 신연숙(21세기여성포럼대표, 여기자협회장), 신혜수(유엔여성차별철폐위원), 심영희(한양대교수, 평화여성회 이사), 오세향(천주교 장상수녀회 회장), 윤미향(정대협 상임대표), 윤준하(환경운동연합대표), 이강실(전국여성연대 공동대표), 이김현숙(전 적십자사 부총재), 이명신(6.15 남측위 공동대표, 원불교교무), 이문숙(추진위원회 운영위원장, 한국교회여성연합회총무), 이재희(부산여성단체연합 대표), 이정순(대전평화여성회 대표), 이학영(한국YMCA전국연맹 사무총장), 정진화(전교조 위원장), 조순태(한국여성단체협의회 감사), 조영희(추진위원회 운영위원장, 평화를만드는여성회 상임대표), 천준호(KYC대표), 최상림(한국여성노동자회 대표), 최영선(세계평화여성연합 이사), 최영애(전 국가인권위 상임위원), 최일숙(변호사), 한국염(개신교 목사), 한정숙(서울대 교수)

추진위원장 : 이선종(원불교 교무), 정현백(6.15 여성본부 공동대표, 성균관대 교수),

운영위원장 : 남윤인순(한국여성단체연합상임대표), 이문숙(민주화해협력범국민협의회 여성위원회 위원장), 조영희(평화를만드는여성회 상임대표)

집행위원장 : 김윤옥(한국여성단체연합 사무처장), 정경란(평화를만드는여성회 한반도평화센터 소장), 정현곤(민족화해협력범국민위원회 사무처장)

사무국장 : 유복남(평화를만드는여성회 국제협력국장)

자문위원회 : 구갑우(북한대학원 대학교 교수), 김귀옥(한성대 교수), 김지연(에너지연구원, 연구원), 박건영(카톨릭대 교수), 백준기(한신대 교수), 신호숙(북한대학원 겸임교수), 윤덕희(명지대 교수), 이경숙(전 통합민주당 의원), 이명자(동국대 교수), 이미경(민주당사무총장), 이승환(6.15남측위 공동집행위원장), 이우영(북한대학원 대학교 교수), 이정남(고대평화연구소), 정미애(국민대 일본연구소 교수), 최지영(한림대 국제대학원 교수), 황금명륜(행사기획/연출)

ATTENDANTS FROM FOREIGN COUNTRIES

China

- * Zheng Hong : Coordinator of public relations department of CANGO, in charge of the international peace issue with GPPAC
- * Zhai Yan : Director of Beijing Huizeren Volunteering Development Center

Japan

- * Shimizu Sumiko : Former member of the House of Councilors, Regular Advisor, Japan Women's Council
- * Koizumi Kiko : Peace-builder, Japan Women's Council
- * Misu Cho : East Asia Division, Korea-Japan relations and the Peace and Green Boat, Peace-builder, Peace Boat Japan
- * Watanabe Rika : International Division on GPPAC Northeast regional Secretariat, Peace Boat Japan
- * Mitsui Mariko : Journalist Feminist Advocate, Former Assemblywoman
- * Ookawara Masako : Congresswoman

Russia

- * Lebedeva Nina Boresovna : Leading Scholar at the Institute of Eastern Studies of Russian Academy of Sciences

USA

- * Karin Lee : Secretary General, National Committee on North Korea (US)
- * Anabel Park : Peace-builder

WILPF

- * Kerstin Greback : President of WILPF (Women's International League for Peace and Freedom)